

# **Linguistic Studies Presented to John L. Finlay**

**Edited by H.C. Wolfart**

**Memoir 8**

**ALGONQUIAN AND IROQUOIAN LINGUISTICS**

**1991**

## CONTENTS

John Beaverbone's Story as Retold by Joseph Tootoosis <i>Edited and Translated by Freda Ahenakew &amp; H.C. Wolfart</i>	1
Women in the History of Linguistics <i>Donna H. Breyfogle</i>	13
Old Man Coyote and the Wild Potato: A Mandan Trickster Tale <i>Richard T. Carter</i>	27
Motivation, Repetition and Emancipation: The Bureaucratisation of Language <i>John Haiman</i>	45
Levels of Conjunction in Tauya <i>Lorna A. MacDonald</i>	71
Language Planning Goals in Contemporary Hebrew <i>Moshe Nahir</i>	91
"Chant to the Fire-fly": A Philological Problem in Ojibwe <i>John D. Nichols</i>	113
Henry Kelsey's Christmas Message, 1696 <i>David H. Pentland</i>	127
The Syllabification of Verb Prefixes in Halfway River Beaver <i>Tiina Randoja</i>	139
The Evolutionary Interaction of Sex and Language <i>William D. Wade</i>	157
Passives with and without Agents <i>H.C. Wolfart</i>	171